

الحذف في الجملة البسيطة في اللغتين العربية والأتشية (دراسة تقابلية)

M. Firdaus *

Abstract:

Dirasah Taqabuliyah (Studi Analisis Kontrastif) merupakan bagian dari kajian linguistik yang membandingkan dua bahasa yang berbeda dengan tujuan untuk mengetahui dan menemukan persamaan dan perbedaan yang terdapat pada kedua bahasa tersebut. Pada penelitian ini, peneliti mencoba untuk membandingkan dua bahasa antara bahasa Arab dan bahasa Aceh pada permasalahan *Al-Hazaf*. *Al-Hazaf* adalah penghilangan atau penghapusan sebagian dari kata atau lafaz yang menjadi bagian dari kalimat. Terjadinya *Al-Hazaf* pada kalimat sederhana memiliki kaidah tersendiri pada kaidah bahasa, baik pada kaidah bahasa Arab maupun kaidah Bahasa Aceh. Studi ini merupakan studi kepustakaan yang data-data diperoleh dari berbagai sumber yang berkaitan langsung dengan bahasa Arab dan Aceh. Penelitian ini menghasilkan beberapa kesimpulan yang di antaranya adalah bahasa Arab dan Bahasa Aceh memiliki keistimewaan masing-masing pada permasalahan *Al-Hazaf* di dalam kalimat sederhana yang tidak dimiliki oleh satu bahasa dengan bahasa lainnya.

Keywords : Kontrastif, Al-Hazaf, Aceh, Arab

أ. مقدمة

دراسة تقابلية هي منهج تبناه علماء اللغة التطبيقية لمقارنة اللغة الأصلية باللغة الهدف، بقصد التعرف على مواطن التطابق والتشابه والاختلاف للاستفادة

* M. Firdaus adalah Dosen Bahasa dan Sastra Arab, pada Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry, Banda Aceh

من ذلك في إعداد المواد الدراسية، ووضع الاختبارات اللغوية. ويعد روبيرت لادو رائد هذا النوع من التحليل اللغوي، وقد ظهر ذلك جليا في كتابه "علم اللغة عبر الثقافات".^١

ب. مفهوم الجملة البسيطة والحذف

الجملة البسيطة هي تل جملة اسمية أو فعلية يأتي كل عنصر من عناصرها كلمة مفرد (لفظ واحد) أو هي الجملة يعبر ما عن معنى مفيد بجملة واحدة، كل عنصر من عناصرها الأصلية، أو المتممة لها يكون لفظا واحدا، وجملة سائدة وشائعة الاستعمال بين الناس، وسهولة التعبير والتركيب.^٢

يهد الباحث بالجملة البسيطة في اللغة الأتشية هي الجملة المفيدة التي تحوي الكلمات الشائعة التطبيقية في مجالات الحياة العامة لدى المجتمع الأتشييين، ولا تتكون من التراكيب المعقدة، المتناولة بأساليب لغوية أدبية دقيقة.

وأما تعريف الحذف هو قطعه من طرفه، والحذافة: ما حذف من شيء فطرح، وجاء فيه أيضا ما يفيد قطف الشيء من الطرف، كما يحذف طرف ذنب الشاة، والحذف: الرمي عن جانب، والضرب عن جانب.^٣ وأما الحذف اصطلاحا هو اسقاط وطرح جزء من الكلام أو الاستغناء عنه، لدليل دل عليه أو للعلم به وكونه معروفاً^٤

ج. الحذف في الجملة البسيطة في اللغتين

أولاً: الحذف في الجملة البسيطة في اللغة العربية.

أ. حذف المبتدأ (مسند إليه):

المبتدأ هو الركن الأساسي في الجملة، ولا تُتصور جملة اسمية من غيره؛ ولذلك فإن وجوده ضروري في الجملة، إلا أنه قد يحذف منها، وهو مع حذفه مقرر موجود في الذهن، ولا يحذف إلا إن دل عليه دليل^٥. والمبتدأ يحذف جوازا ووجوبا.

١. وجوب حذف المبتدأ:

ويحذف المبتدأ وجوبا في المواضع الآتية:

١.١ النعت المقطوع إلى الرفع في مدح، أو ذم، أو ترحم^٦.

فمثال المدح : الحمد لله الحميد.

ومثال الذم : مررت بزيد الكذوب^٧.

ومثال الترحم : مررت بزيد المسكين^٨.

فالحميد، والكذوب، والمسكين، هي في الأصل صفات، ثم قطعت إلى الرفع

فأصبحت أخباراً. مبتدأ كلٍ منها محذوف وجوباً، تقديره (هو).

١.٢. أن يكون الخبر مخصوص (نعم) أو (بئس)^٩.

مثل: نعم الرجل زيد، وبئس الرجل عمرو.

ن، وعمرو: خبران لمبتدأ محذوف وجوباً، تقديره: هو (أي: الممدوح زيد،

والمذموم عمرو).

١.٣. أن يكون الخبر صريحاً في القسم^{١٠}.

مثال: في ذمّي لأفعلن^{١١}.

في ذمّي: خبر لمبتدأ محذوف وجوباً، والتقدير: في ذمّي يمين لأفعلن.

٤.١. أن يكون الخبر مصدرًا نائباً عن فعله^{١٢}،

مثل سمع، مصدر نائب عن فعله؛ لأنه يُؤدِّي معنى فعله، ويُغني عن التَّلَقُّظ به، وهو خير لمبتدأ محذوف وجوباً، تقديره: سمعي سمعٌ جميلٌ.

فائدة: وجوب حذف المبتدأ في المثال السابق مشروط بقصد قيام المصدر مقام فعله، بقصد الدلالة على الثبوت والدوام، وإن لم يقصد ذلك، مثل: صبر جميل،

جاز أن يكون المحذوف هو المبتدأ، أي: صبري صبر جميل.
٥.١. مبتدأ الاسم المرفوع بعد لاسيماً سواء أكان هذا الاسم المرفوع بعدها نكرة، أم معرفة^١.

فمثال: أحب الأصدقاء ولا سيما خالد

خالد: خبر معرفة، والمبتدأ محذوف وجوباً، والتقدير: هو خالد.

٦.١. بعد المصدر النائب عن فعل الأمر، ويكون بعد المصدر ضمير مجرور لمخاطب^١،
مثل: سَقِيًّا لَكَ، وَرَعِيًّا لَكَ.

صدران (سَقِيًّا ، وَرَعِيًّا) نائبان عن لفظ فعل الأمر وعن معناه ،

وجاء بعدهما الجار والمجرور (لك) وهو خبر لمبتدأ محذوف وجوباً ، والتقدير :

اسقِ اللهم سَقِيًّا ، الدعاءُ لك يا فلان ، وارعِ اللهم رَعِيًّا ، الدعاءُ لك يا فلان؛

ك يتضح أنّ هذين المثالين وما شابههما هما في الحقيقة جملتان لا جملة

واحدة ، ويتضح كذلك أنّ الجار والمجرور (لك) ليس مُتعلقاً بالمصدر بل هو

تعلق بمحذوف خبر ولو كان متعلقاً بالمصدر لفسد المعنى ؛ إذ يكون التقدير:

يا الله لك ، فيؤدي هذا إلى أنّ الله منه السَّقِيُّ وله السَّقِيُّ ؛ فقولنا (له السَّقِيُّ) معناه فاسد ليس بصحيح .

٢..جواز حذف المبتدأ:

ويحذف المبتدأ جوازا في ثلاثة مواضع:

٢.١. في جواب الاستفهام^{١٢} قوله تعالى: { وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ، نَارٌ

حَامِيَةٌ }^{١٣} أي هي النار: نار حامية.

٢.٢. بعد فاء الجواب^{١٤}.

مثل قوله تعالى: { مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا }^{١٥} أي:

فعمله لنفسه، وإساءته عليها.

موطن الشاهد: { فَلِنَفْسِهِ }، { فَعَلَيْهَا }.

وجه الاستشهاد: حذف المبتدأ جوازا في الموضوعين؛ لأن التقدير: فعمله

لنفسه، وإساءته عليها، وحكم حذف المبتدأ في هذه الحالة الجواز للعلم به،

وطريقة العلم به أن "عمله وإساءته" مصدران مأخوذان من فعلهما السابق،

ودخول الفاء على ما لا يصلح أن يكون مبتدأ قرينة دالة على حذفه.

٣.٢. عد القول^{١٦}.

مثل قوله تعالى: { قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ }^{١٧}.

إعرابها:

«قَالُوا» ماض وفاعل والجملة مستأنفة

«أَسَاطِيرُ» خبر لمبتدأ محذوف تقديره "هي"

«الْأَوَّلِينَ» مضاف إليه والجملة مقول القول^{١٨}.

ب. حذف الخبر (مسند) :

عرفنا في حذف المبتدأ، فإن الخبر قد يحذف جوازا أو وجوبا. وهو يحذف جوازا إن دل عليه دليل مقالي.
جواز حذف الخبر:

١. كأن يكون في جواب عن سؤال^{١٩}.

مثل: من مخلص؟ عليّ.

علي : مبتدأ مرفوع بالضممة الظاهرة، والخبر محذوف جوازا تقديره: مخلص.

٢. يقع الخبر بعد إذا الفجائية^{٢٠}.

مثل: خرجت فإذا صديقي.

صديقي: مبتدأ مرفوع بضممة مقدره على ما قبل الياء منع من ظهورها حركة

المناسبة، والياء ضمير متصل مبني على السكون في محل جر مضاف إليه،

والخبر محذوف جوازا تقديره "موجود أو منتظر".

وجوب حذف الخبر:

ويحذف الخبر وجوبا في مواضع أهمها ما يلي:

١. خبر المبتدأ الواقع بعد "لولا"^{٢١}.

مثال: لولا العقل لضاع الإنسان.

إعرابها:

لولا : حرف امتناع للوجود مبني على السكون لا محل له من الإعراب.

العقل مبتدأ مرفوع بالضممة الظاهرة، والخبر محذوف وجوبا تقديره

"موجود".

ل : اللام واقعة في جواب لولا، حرف مبني على الفتح لا محل له من الإعراب،

ضاع : فعل ماض مبني على الفتح.

الإنسان : فاعل مرفوع بالضممة الظاهرة.

ويتحدث النحاة في تفصيل عن مواضع حذف الخبر وجوبا بعد لولا، وأقرب ما يختار من كلامهم أن هذا الخبر إن دل على "كون عام" كان حذفه واجبا كما في المثال السابق، وإن دل على كون خاص كان ذكره واجبا إن لم يدل عليه دليل، مثل: لولا اللاعبين ماهرون ما فاز الفريق.

فاللاعبون: مبتدأ،

وماهرون: خبر،

والذي جعل ذكره واجبا أن الخبر هنا يدل على كون خاص أو وجود خاص، إذ إن المعنى ليس لولا اللاعبين موجودون ما فاز الفريق "لأنه لا فريق بلا لاعبين، وإنما المقصود هو وجود خاص للاعبين وهي المهارة.

٢. أن يكون خبرا عن اسم صريح في القسم^{٢٢}.

مثل: لعمرك لينجحن المجد.

لعمرك : اللام لام الابتداء حرف مبني على الفتح لا محل له من الإعراب.

عمر : مبتدأ مرفوع بالضممة الظاهرة،

والكاف: ضمير متصل مبني على الفتح في محل جر مضاف إليه.

نبر محذوف وجوبا تقديره قسمي. ومعنى الجملة: "لعمرك قسمي أو

يميني...".

٣. أن يكون الخبر قبل حال لا تصلح خبراً ، مثل: ضربي زيداً قائماً.
 ف (ضربي) مبتدأ، والياء مضاف إليه. و (زيداً) مفعول به للمصدر. و
 (قائماً) حال من (زيد) والخبر ظرف محذوف مع جملة فعلية بعده أضيف
 إليها. والتقدير: ضربي زيداً إذا كان قائماً [في المستقبل] وتقدر (إذ) في
 . و (كان) تامة. وهذه الحال لا تصلح خبراً، لأن الخبر وصف
 للمبتدأ في المعنى، والضرب لا يوصف بالقيام^{٢٣}.

٤. إذا وقع الخبر بعد واو المصاحبة الصريحة، وهي التي يصح حذفها ووضَع كلمة
 (مع) موضعها. فلا يتغير المعنى بل يتضح
 مثل: كلُّ رجلٍ وضيعته (١)
 ف (كل) مبتدأ و (رجل) مضاف إليه و (ضيعته) معطوف على المبتدأ، والخبر
 يف، أي: مقترنان، وإنما حذف للعلم به، ولأن العطف يسد مسده. فإن
 لم تكن الواو للمصاحبة بل لمجرد التشريك في الحكم لم يحذف الخبر وجوباً،
 مثل خالد وعاصم متباعدان. وكذا إن كانت للمصاحبة ولكنها ليست
 صريحة، مثل: الرجل وجاره مقترنان. وإنما لم تكن صريحة لأن الجار لا يلزم
 جاره، ولا يكون معه في الأوقات كلها أو أكثرها^{٢٤}.

ج. حذف الفاعل (مسند إليه):

وجواز حذف الفاعل بأسباب^{٢٥}:

١. إما للعلم به، فلا حاجة إلى ذكره، لأنه معروفٌ مثل {وخلق الإنسان
 ضعيفاً}^{٢٦}.

٢. وإما للجهل به، فلا يمكنك تعيينه، مثل "سُرِقَ البيت"، إذا لم تعرفِ السارق.
٣. وإما للرغبة في إخفائه للإبهام، مثل رُكِبَ الحصانُ، إذا عرفت الراكب غير أنك لم ترد إظهاره.
٤. وإما للخوف عليه مثل "ضُرب فلانٌ" إذا عرفت الضاربَ غير أنك خفت عليه، فلم تذكره.
٥. وإما للخوف منه، مثل "سُرِقَ الحصان" إذا عرفت السارق فلم تذكره، خوفاً منه، لأنه شري مثلاً.
٦. وإما لشرفه، مثل "عَمِلَ عملاً منكرًا"، إذا عرفت العامل فلم تذكره، حفظاً لشرفه.
٧. وإما لأنه لا يتعلقُ بذكره فائدةً، مثل "وإذا حُيِّتُم بتحية فحيوا بأحسن منها أو رُدُّوها"، فذكر الذي يُحَيُّ لا فائدة منه، وإنما الغرض وجوب ردِّ التحية لكل من يُحَيِّ ٢٧.

د. حذف الفعل (مسند):

وجوب حذف الفعل

وإنما يجب حذف الفعل في ثلاثة مواضع:

- ١- إذا كرّر المُغْرَى به أو المحذر منه
مثل: "الصدقُ الصدق"، "الكذبُ الكذب".
- ٢- إذا عطف على المُغْرَى به أو المحذر منه
مثل: "الصدقُ والشجاعة" "ثوبك والطين".
- ٣- إذا كان في التركيب الضمير "إياك" وفروعه

مثل "إياك والمزلق، إياكم من الغش، إياكن والثرثرة" والأفعال المحذوفة هي:
"أحذرك، أحذركم، أحذركن وتجنبن الثثرة"^{٢٨}.

، رضي الدين محمد بن الحسن الاسترابادي في كتبه شرح الرضي على الكافية: وإنما وجب حذف الفعل مع هذا الضابط، لان حق الفاعل والمفعول به أن يعمل فيهما الفعل ويتصلان به، فاستحسن حذف الفعل في بعض المواضع إما إبانة لقصد الدوام واللزوم بحذف ما هو موضوع للحدوث والتجدد، أي الفعل، في مثل: حمدا لك، وشكرا لك، وعجبا منك، ومعاذ الله، وسبحان الله^{٢٩}.

جواز حذف الفعل

وَيَجُوزُ حَذْفُ الْفِعْلِ حَيْثُ كَانَتْ قَرِينَةً^{٣٠}، وهي:

١. في جواب الاستفهام.

مثل: (سَعِيدٌ) في جَوَابِ مَنْ قَالَ : (مَنْ جَاءَ ؟)

وَكَذَا حَذْفُ الْفَاعِلِ وَالْفِعْلِ مَعًا، مثل (نَعَمْ) في جَوَابِ مَنْ قَالَ : (أَقَامَ زَيْدٌ ؟)

٢. حَذْفُ الْفِعْلِ بَعْدَ (لَمَّا).

وَيَجُوزُ حَذْفُ الْفِعْلِ بَعْدَ (لَمَّا) ، تَقُولُ : (نَدِمَ زَيْدٌ وَلَمَّا) ، أَي : لَمَّا يَنْفَعُهُ التَّوَدُّمُ، وَلَا تَقُولُ : (نَدِمَ زَيْدٌ وَلَمْ) .

٣. على اسم الله خاصة (القسم).

مثل: بالله، أي "أقسم بالله" وكما تكون لغير السؤال تكون للسؤال أيضاً مثل (بالله لأفعلن) و (بالله أجلس)^{٣١}.

هـ. حذف المفعول به:

من الجائز حذف المفعول به إذا دلت عليه قرينة أو لم يتعلق بذكره غرض^{٣٢}.
١. كجوابك لمن سألك "هل تقرأ الدرس؟" بقولك: "أقرأ" ومثل: {ما ودَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى} ^{٣٣} الأَصْل "وما قلاك".

٢. حين لا يكون هناك غرض بذكر مفعول ما فينزل المتعدي منزلة اللازم
مثل: {هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ} ^{٣٤}
إذ ليس المقصود مفاضلةً بمعلوم ما من المعلومات، وإنما الغرض تفضيل عالم بشيء ما على الجاهل به.

٣. وقوله تعالى: {وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ} ^{٣٥}،
والأصل: استغفار إبراهيم ربه لأبيه.

والمتعدي لاثنين مثل المتعدي لواحد في ذلك، فيجوز حذف أحد المفعولات أو كلها إذا قامت قرينة أو لم يتعلق بذكره غرض المتكلم مثل: "هذا الكلام حق فلا تظن غيره" والأصل "فلا تظن غيره حقاً" ومثل: "من يسمع يخل" الأصل "من يسمع شيئاً يخله حقاً" ^{٣٦}.

ثانياً: الحذف في الجملة البسيطة في اللغة الأتشية.

الحذف في اللغة الأتشية يقع في حذف إحدي عنصر من عناصر الجملة

البسيطة، سواء كان subjek، prediket، أو objek.

حذف Subjek (مسند إليه) ^{٣٧}.

■ Duet !

مثال:

ونترجم هذه الجملة إلى اللغة العربية بالطريقة الآتية:

■ إجلس !

■ Duek droen!
S P

وأصل هذه الجملة هي:

فحذف "droen" في هذه الجملة وهو مسند إليه (subjek).

• حذف Prediket (مسند) ^{٣٨}.

■ Karim !

مثال:

هذه الجملة المفيدة في اللغة الأتشية. وإذا نترجم هذه الجملة إلى اللغة العربية بالطريقة الآتية:

■ يا كريم!

■ Hai Karim!
P S

وأصل هذه الجملة هي:

فحذف "Hai" (للنداء) في هذه الجملة وهو مسند (Prediket).

• حذف Objek (مفعول به) ^{٣٩}.

■ Tengku semeubeut !

مثال:

وإذا نترجم هذه الجملة إلى اللغة العربية بالطريقة الآتية:

■ الأستاذ يعلم.

Semeubeut = يعلم

Tengku = الأستاذ

■ Tengku Semeubeut Al-Quran!
S P O

والأصل هذه الجملة هي:

M. Firdaus: الحذف في الجملة البسيطة في اللغتين

الأستاذ يعلم القرآن

القرآن (Al-Quran) = Objek أو مفعول به.

فحذف "Al-Quran" في هذه الجملة و هو Objek لأن كلمة "semeubeut" معروف عند الأتشييين لتعليم القرآن.

حذف Subjek و Prediket (مسند إليه و مسند) .^{٤٠}

■ Ue Laot !

مثال:

ونترجم هذه الجملة إلى اللغة العربية بالطريقة الآتية:

■ إلى البحر!

■ Abang geujak ue laot!

وأصل هذه الجملة هي:

S P ket.

■ الأخ يذهب إلى البحر

abang = الأخ

geujak = يذهب

ue = إلى

laot = البحر

فحذف "abang" و "geujak" في هذه الجملة و هو مسند إليه (subjek) و مسند (Prediket).

و. خاتمة

١. إذ من المعروف أن كل لغة لها نظام خاص يخضع لها، وأن نظام حذف الكلمة

في اللغة العربية ليس كنظام حذف الكلمة في اللغة الأتشيية.

٢. لا تعرف اللغة الأتشية الفرق بين جواز ووجوب حذف عناصر الكلمة في جملتها البسيطة كما في اللغة العربية.
٣. ووجد الباحث حكم جواز الحذف في كل عنصر من عناصر الجملة في اللغة العربية ولم يجد الباحث حكم وجوب الحذف في العنصرين (الفاعل والمفعول به).
٤. استخدمت اللغة العربية الحذف في الجملة البسيطة في عناصر الأتية:
- أ. المبتدأ (مسند إليه)، ب. الخبر (مسند)، ج. الفاعل (مسند إليه)
د. المفعول به
٥. واستخدمت اللغة الأتشية الحذف في الجملة البسيطة في عناصر الأتية:
- أ. Subjek (مسند إليه)
ب. Prediket (مسند)
ج. Objek (مفعول به)
د. Subjek و Prediket (مسند إليه و مسند)
٦. تتطابق اللغة الأتشية باللغة العربية في الجملة البسيطة على أن الحذف له موقع خاص في قواعد هاتين اللغتين.
٧. أن حذف مسند إليه ومسند ومفعول به في الجملة البسيطة في اللغة الأتشية له موقع كما في اللغة العربية.

الكتابة الأخيرة:

^١ تحليل الأخطاء اللغوية لدى طلاب معهد الخرطوم الدولي للغة العربية للناطقين باللغات الأخرى،

عمر الصديق عبد الله ، ص : ١٤

M. Firdaus: الحذف في الجملة البسيطة في اللغتين

- ^٢ دراسة تقابلية بين اللغة العربية واللغة الغايوية على مستوى الجملة البسيطة، ميزاني بن مُجَدَّ نور الدين ، ص : ٦٨
- ^{٣٣} ابن المنظور، لسان العرب، (بيروت: دار صادر للطباعة والنشر، ط ٤، سنة ٢٠٠٥) الجزء ٩: ص : ٣٩
- ^٤ مُجَدَّ محي الدين عبد الحميد، شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، (القاهرة: مكتبة دار التراث، ج ١، ١٩٨٠م) ط ٢٠٠٥، ص: ٢٤٣
- ^٥ التطبيق المثلي، عبده الراجحي، ص : ٩٤
- ^٦ شرح ألفية ابن مالك، حسين بن أحمد بن عبد الله آل علي، الجزء : ١، ص : ١٣٣
- ^٧ شرح ألفية ابن مالك، حسين بن أحمد : ١، ص : ١٣٤
- ^٨ نفس المكان
- ^٩ نفس المكان
- ^{١٠} نفس المكان
- ^{١١} نفس المكان
- ^{١٢} أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، جمال الدين عبد الله الأنصاري، تحقيق: مُجَدَّ محي الدين عبد الحميد، الجزء ١، ص: ٢١٦
- ^{١٣} سورة القارعة، الآية : ١٠-١١
- ^{١٤} أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، جمال الدين، ص: ٢١٧
- ^{١٥} سورة فصلت، الآية : ٤٦
- ^{١٦} أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، جمال الدين، ص: ٢١٧
- ^{١٧} سورة النحل، الآية : ٢٤
- ^{١٨} إعراب القرآن الكريم، قاسم حميدان، ص : ١٥٥
- ^{١٩} التطبيق النحوي، عبده الراجحي، ص : ١٠٥
- ^{٢٠} نفس المكان
- ^{٢١} نفس المكان
- ^{٢٢} التطبيق النحوي، عبده الراجحي، ص : ١٠٦

- ٢٣ تعجيل الندى بشرح قطر الندى، عبد الله بن صالح الفوزان، ص : ١٠٦
- ٢٤ نفس المكان
- ٢٥ جامع الدروس العربية، مصطفى الغلاييني، الجزء ٢، ص : ٢٤٧
- ٢٦ سورة النساء، الآية : ٢٨
- ٢٧ جامع الدروس العربية، الشيخ العلامة ص : ٢٤٧
- ٢٨ الموجز في قواعد اللغة العربية، سعيد بن مُجَّد بن أحمد الأفغاني ، ص : ٢٧٠
- ٢٩ شرح الرضي على الكافية، رضي الدين مُجَّد بن الحسن الاسترايادي ، ص : ٣٠٦
- ٣٠ أَلْهُدَايَةُ فِي النَّحْوِ، علي بن نايف الشَّحُود، ص : ٢٤
- ٣١ الفوائد الضيائية شرح كافية ابن الحاجب، نور الدين عبد الرحمن الجامي ، الجزء ١، ص :
- ٤٣٨
- ٣٢ الموجز في قواعد اللغة العربية، سعيد بن مُجَّد بن أحمد الأفغاني ، ص : ٢٦٨
- ٣٣ سورة الضحى، الآية : ٣
- ٣٤ سورة الزمر، الآية : ٩
- ٣٥ سورة التوبة، الآية: ١١٤
- ٣٦ الموجز في قواعد اللغة العربية، سعيد بن مُجَّد بن أحمد الأفغاني ، ص : ٢٦٩
- 37 Bahasa Aceh, Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa
Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, p : 66
- 38 نفس المكان
- 39 نفس المكان
- 40 نفس المكان